

Z. Noskowski – Trzy pieśni op. 62 nr 3, *Z wiosennych strof* – sł. M. Gawalewicz

Z. Noskowski – Three Songs op. 62 nr 3, *From Spring Verses* – poem by M. Gawalewicz

dziewczynno świeży nastał maj i w kwiat się stroi błoń
Dziewczynno, świeży nastał Maj i w kwiat się stroi błoń,
Girl, fresh has come May and with flower is adorned the meadow,

pujdziemy w tan, rączęta daj, kwiatami uwieńcz skroń!
Pójdziemy w tan, rączęta daj, kwiatami uwieńcz skroń!..
We will go dancing, your little hands give (me), with flowers crown the temple!..

pujdziemy w tan, las liściem gra, a echo niesie wtór,
Pójdziemy w tan, las liściem gra, a echo niesie wtór,
We will go dancing, the forest with leaves plays, and the echo carries the sound,

dziewczynno ma wiosenko ma, słowiczy śpiewa chór...
Dziewczynno ma, wiosenko ma, słowiczy śpiewa chór...
Girl mine, Spring mine, the nightingale's is singing choir...

wońuje wiosną cały świat, i wiosna w sercu mem,
Wonieje wiosną cały świat, i wiosna w sercu mem,
Smells of Spring is in the whole world, and Spring in heart mine,

I cała ziemia, niby kwiat, i życie zda się snem.
I cała ziemia, niby kwiat, i życie zda się snem.
And the whole Earth, like a flower, and life seems like a dream.

dziewczynno miłość budzi Maj, rozkoszy czarem tchnie,
Dziewczynno, miłość budzi Maj, rozkoszy czarem tchnie,
Girl, love awakens the May, of delight with charm it breathes,

oczęta zmruż, całusa daj, rozkwitnie serce twe!
Oczęta zmruż, całusa daj, rozkwitnie serce twe!
Your eyes shut, a kiss give me, will bloom heart of yours!